



LICEO CANOVA FORLÌ  
Prot. 0004963 del 26/05/2023  
IV (Uscita)



FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI



PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (PSE FESR)

**CIG: Z5338D1DB0**

**CUP: B64C2200027001**

**Codice univoco dell'ufficio: UFMEBR**

## **CONTRATTO DI FORNITURA DI SERVIZI PER ATTIVITA' DI FORMAZIONE**

### **TRA**

Il Liceo Artistico e Musicale "a. Canova" di Forlì, rappresentato legalmente dalla **Dirigente Scolastica prof. Electra Stamboulis**, nata a Bologna (BO) il 31.12.1969 e domiciliato per la sua carica presso il Liceo Artistico e Musicale "A. Canova" di Forlì, codice fiscale 80009450406

### **E**

**Language Today s.n.c.** ubicata, in via Bellini, 2 bis, 47122 Forlì (FC), C.F. e P. Iva: 04029200401, di seguito denominata contraente;

*si conviene e si stipula quanto segue*

### **ART.1**

Il Liceo Artistico e Musicale "A. Canova" di Forlì affida l'incarico per la fornitura di n. 1 esperto di madrelingua giapponese per lo svolgimento delle attività formative di insegnamento nel modulo per la realizzazione dell'intervento, a valere sul POC, di cui all'avviso 33956 del 18/05/2022, Obiettivo Specifico 10.2.2A-FDRPOC-EM-2022-71 (CIP) "Generazione Canova", modulo "Lingua e cultura giapponese 2".

L'incarico diventa operante in seguito alla sua approvazione e sottoscrizione.

### **ART. 2**

Per il servizio reso in forza del presente contratto, questo Istituto corrisponderà l'importo orario di € 70,00 onnicomprensivi, per n. 30 ore di lezioni con esperto di madrelingua giapponese, per il periodo dal 09/06/2023 al 31/08/2023.

Il costo indicato, esente da IVA, come riportato nell'art. 10 del DPR 633/72, è fisso e invariabile come indicato nel capitolato.

### **ART.3**

Il pagamento del compenso di cui al precedente art. 2 sarà effettuato, previo rilascio di idonea certificazione in regola con la vigente normativa fiscale e dichiarazione riguardante il rispetto delle normative in vigore in fatto di sicurezza dei mezzi utilizzati ed il rispetto delle indicazioni delle

CC.MM. n.291/92 e n.623/96, fornendo tutte le certificazioni richieste nelle citate circolari. Il pagamento verrà effettuato a mezzo bonifico bancario, a seguito di emissione di regolare fattura elettronica, dopo la verifica della corrispondenza del servizio offerto alla contrattualistica stipulata.

#### ART.4

L'Istituzione scolastica fa presente, altresì, ai sensi e per gli effetti, ai sensi del GDPR 679/2016 e del relativo D. Lgs. 101/2018, che i dati forniti da Contraente saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa e degli obblighi di sicurezza e riservatezza) finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di Legge e di contratto inerenti il rapporto di lavoro autonomo, o comunque connesso alla gestione dello stesso. Tali dati potranno dover essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta da disposizione di legge la facoltà di accedervi. La responsabile del trattamento dei dati è la Dirigente Scolastica prof. Electra Stamboulis relativamente ai dati personali di cui dovesse venire a conoscenza, l'esperto è responsabile del trattamento degli stessi ai sensi del decreto medesimo.

#### ART. 5

Per qualsiasi controversia che insorgesse fra le parti relativa alla interpretazione e/o esecuzione del presente contratto sarà competente in via esclusiva il Foro previsto dal R.D. del 30.10.33 n.1611, e le spese di registrazione dell'atto, in caso d'uso, sono a carico dell'Azienda. Quanto non espressamente previsto da presente contratto è regolato dagli art.2229 e seguenti del Codice Civile.

#### ART. 6

L'Istituto si riserva la facoltà di risolvere, in qualsiasi momento, il presente contratto, qualora a suo insindacabile giudizio, il servizio non sia svolto in modo proficuo in relazione agli obiettivi prefissati.

Letto, approvato e sottoscritto

Il Contraente  
  
-----  
**LanguageToday** Snc  
Via Bellini, 2 bis - 47122 Forlì (FC)  
P.IVA e Cod. Fisc.04029200401

La Dirigente Scolastica  
prof. Electra Stamboulis  
Documento firmato digitalmente ai sensi del  
Codice Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse

Ai sensi e per gli effetti degli art. 1341 e seguenti del codice civile, la parte prende attenta visione e dichiara di accettare espressamente i seguenti articoli: 2, 5 e 6.

Letto, approvato e sottoscritto

Il Contraente  
  
-----  
**LanguageToday** Snc  
Via Bellini, 2 bis - 47122 Forlì (FC)  
P.IVA e Cod. Fisc.04029200401

La Dirigente Scolastica  
prof. Electra Stamboulis  
Documento firmato digitalmente ai sensi del  
Codice Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse